

LA BOURSE	
Closure d'hier hors Bourse	
L'or	708
L'st.	724
Francs	219
Lires	146
Drachmes	65 50
Leis	28 75
Marks	2 75
Levas	19 75

LE BOSPHORE

3me Année. — No 879
MARDI
12
SEPTEMBRE 1922

ABONNEMENTS
UN AN SIX MOIS
Ltrs. Ltrs.
Constantinople... 9 5.
Province..... 11 6.
Etranger frs... 100 frs.... 60

Journal Politique, Littéraire et Financier
ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT
Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS
LE Numéro 100 PARAS

Qu'avez-vous fait, laissez-nous blâmer, condamner, emprisonner, laisser-vous pendre, mais publiez votre pensée.

PAUL-Louis COURIER.

RÉDACTION-ADMINISTRATION
Péra, Rue des Petits-Champs, No 5
TELEGRAMME «BOSPHORE» PERA
Téléphone Péra 2089.

LES ÉVÉNEMENTS D'ORIENT et la retraite hellénique en Anatolie

Londres, 10 (Leaffield Press). Le fait prédominant de la situation actuelle en Asie-Mineure, dit le «Morning Post», est la décision prise par le cabinet britannique de chercher par tous les moyens en son pouvoir, à limiter les négociations entre la Grèce et la Turquie, uniquement à l'Asie-Mineure, en remettant à plus tard la solution du problème des Détroits. Il ajoute : «Les vues du gouvernement britannique sur la question de la paix, entre les Alliés et la Turquie, ne sont en aucune façon, affectées par la nouvelle situation militaire résulte des hostilités gréco-turques. Rien ne sera toléré qui puisse porter atteinte à la liberté des Détroits, qui fut un de nos objectifs dans la dernière guerre avec la Turquie.»

L'occupation de Smyrne

Paris, 10. T. H. R. — L'agence Havas télégraphie : Le ministre de la marine annonce que la deuxième division turque sous le commandement du Zeki bey occupe Smyrne sans incident.

Les troupes kényalistes ont fait preuve de la plus parfaite correction.

Athènes, 10. T. H. R. — M. Théotokis, de retour de Smyrne, annonce que l'évacuation de la ville par les Grecs est terminée.

Londres, 10. T. H. R. — Sur la demande du gouvernement grec, les alliés ont autorisé leurs représentants à Smyrne à faciliter la reddition de la ville aux Turcs. Ils acceptent cette proposition en vue de prévenir la calamité d'une bataille dans la ville même de Smyrne.

Moustapha Kémal pacha a accepté d'entamer des pourparlers à cet effet avec les délégués des conseils aliés à Smyrne

Apparemment, l'évacuation militaire grecque a été complétée avant que l'armée turque, précédée par des détachements de cavalerie, entra dans la ville. Tout ce qu'il y avait de disponible dans les dépôts sanitaires anglais, ainsi que les tentes et les habilllements, a été mis à la disposition des réfugiés grecs nécessiteux.

Le Sunday Observer attire l'attention sur la signification du message de remerciement que le gouvernement kényaliste a adressé au gouvernement bolchevik de Moscou,

Moustafa Kémal à Coddélio
C'est à Coddélio où s'était installé le roi de Grèce, que sera accueilli Moustafa Kémal à son entrée prochaine dans la ville de Smyrne.

La situation en Grèce

9.000 hommes débarqués au Pirée

Athènes, 10. T. H. R. — L'agence Havas mande : M. Calogheropoulos renonce à former le cabinet.

Le roi insiste M. Triandaphylacos.

Athènes, 10. T. H. R. — En raison de la situation actuelle et de l'hostilité déclarée des ligues constantiniennes qui préconisent la formation d'un ministère Métaxas que les vénizélistes et les autres partis considèrent comme une dictature militaire, M. Calogheropoulos renonce à dénoncer la crise.

Les premiers transports ramenant les troupes grecques environ 9.000 hommes, venant de Smyrne, arrivèrent au Pirée. Aussitôt arrivés ils furent envoyés dans leurs foyers.

Le mécontentement des soldats grecs évacués est grand. Certains ont pu arriver à Athènes et se pro-

mènent dans les rues en injuriant le roi. L'intention du gouvernement était de les débarquer dans les îles de l'Archipel, mais les soldats auraient exigé de débarquer au Pirée.

Certains milieux politiques commencent à agiter la question de la déposition du roi Constantin.

Athènes regorge de blessés et de réfugiés provenant de l'Asie-Mineure. On constate en Bourse une forte baisse générale sur toutes les valeurs.

Un message du roi Constantin

Athènes, 10. T. H. R. — Le roi adresse au peuple grec un message où il déclare que le récent malheur ne diminue pas la valeur de l'armée grecque durant dix années victorieuses et qui doit supporter le malheur courrouxusement, patiemment. Le message ajoute que le roi agira comme il permet la Constitution, comme les intérêts de la nation l'imposent.

Voici le texte de ce message :

Au peuple grec.

Notre glorieuse patrie traverse une douloureuse épreuve. Peuple tu as toujours fait montre de philopatrie, de sagesse et de courage. Notre armée héroïque avec ses étendards victorieux pendant dix ans, combattant pour la liberté, a subi un malheur qui n'est pas rare dans les armées longtemps sur pied de guerre.

Mais ce malheur imprévu, dont fut surpris même l'ennemi, ne diminue pas la vaillance et la gloire de nos troupes.

Il nous faut au contraire le supporter avec résignation et hanteur d'âme comme il convient à... peuple patriote et brave.

Nous avons offert, nation petite mais généreuse, d'inappréciables services par nos luttes à nos frères de race comme à la civilisation. Notre héroïsme et notre abnégation feront l'admiration des générations à venir.

En tant que roi je ferai tout ce que la constitution me commande et tous ce que les intérêts du pays m'imposent.

J'attends avec confiance que la prouesse des vertus bien connues de patriotisme et de concorde. Unissons-nous tous et obéissons aux dirigeants. C'est là notre devoir.

Constantin R.

Déclarations de Hadjaneusti

Athènes, 9. T. H. R. — Les journaux publient les déclarations de l'ex-général Hadjaneusti arrivé à Athènes, se plaignant que ses conseils ne furent pas écoutés.

Opinion de la Presse

PRESSE ARMENIENNE

Du Caucase à l'Égée

Le Djagadamard estime que la clause du 26 mars prévoyant l'intégrité de la souveraineté turque de la Méditerranée jusqu'aux détroits et jusqu'à la mer Noire et des frontières du Caucase, de la Perse et de la Mésopotamie jusqu'au détroit de l'Égée s'est réalisée, ne fut-ce qu'au point de vue militaire.

Notre coûteuse insistance à nouveau sur la nécessité, pour les alliés, de protéger les populations chrétiennes terrifiées qui se chiffrent à un million.

Des publications caractéristiques à Londres, voire même à Paris, s'étonnent ainsi : «Si les alliés ne peuvent pas protéger ces populations chrétiennes en Anatolie, ils doivent chercher pour elles un refuge et la Thrace est leur refuge naturel. Les amis d'Anatolie peuvent exiger que la Thrace soit comme Smyrne cédée aux Turcs.

Mais les kényalistes ne peuvent pas obliger les puissances à la cession de la Thrace. Une autre question surgit à cette occasion : l'attitude de la Roumanie et de la Serbie. Si la souveraineté turque est restée sur le littoral européen, d'autres complications dont la réouverture de la piste balkanique sont à craindre.

Les faits indiquent que la Turquie sera

L'ARRIVÉE DU

MARECHAL LORD PLUMER

Le maréchal Lord Plumer, gouverneur général et commandant militaire de Malte, est arrivé dimanche en notre ville. Des salves d'artillerie tirées par les navires de guerre en rade ont salué l'entrée du maréchal dans le port.

Le nouveau Décret-loi sur les loyers est sanctionné

Voici le texte du nouveau Décret-loi qui a paru au journal officiel : Art. 1. — Les dispositions du Décret du 14 décembre 1921, relatif à la location des propriétés bâties et des terrains assujettis, sont maintenues, dans les conditions ci-dessous, pour un an, à partir du 17 décembre 1921, date à laquelle le susdit Décret cesse d'être applicable.

Art. 2. — Pour les immeubles actuellement occupés sans contrat et sans que le loyer déterminé par le susdit Décret ait été déposé au notaire, le loyer ne peut être augmenté que dans la proportion de trois fois par les habitations et des six fois pour les locaux à usage commercial des montants indiqués à l'article premier du susdit Décret.

Art. 3. — Les lieux loués par un contrat contenant un loyer inférieur aux augmentations fixées à l'article précédent seront soumis aux dispositions du dit article à partir de l'expiration du contrat. Ce contrat restera donc en vigueur jusqu'à la date de son expiration.

Art. 4. — Les lieux loués par un contrat contenant un loyer supérieur aux augmentations fixées à l'article précédent seront soumis aux dispositions du dit article à partir de l'expiration du contrat. Ce contrat restera donc en vigueur jusqu'à la date de son expiration.

Art. 5. — Les dispositions du présent article ne concernent pas l'article 2 du décret du 14 décembre 1921.

Art. 6. — Les dispositions du décret du 8 décembre 1921 relatif à la constitution de la Commission judiciaire mixte provisoire font exception à l'article 12 du susdit décret du 14 décembre 1921.

Art. 7. — Le présent décret entre en vigueur à partir du lendemain de sa publication.

Art. 8. — Les ministères de la justice, de l'intérieur et des finances sont chargés de l'exécution du présent décret.

Les manifestations à Constantinople

La victoire kényaliste en Asie Mineure a donné lieu ici à des démonstrations qui ont été marquées par des exécutions regrettables et des incidents tragiques.

Des vitrines furent brisées ainsi que des enseignes d'établissements parmi lesquels d'étrangers de toute nationalité. Nous ne parlerons pas des morts et des blessés.

Ainsi que le fait fort justement remarqué un de nos confrères, cette surexcitation eût pu s'expliquer sinon s'excuser par l'exaspération causée par une défaite, mais elle reste inexplicable alors qu'il s'agit de la célébration d'une victoire.

Des incidents analogues se sont produits un peu partout, à Stamboul où les vitres du Poyam-Sabah furent brisées ; à Scutari, à Gadikey, etc.

Mais sous le rapport des bris de vitrines, de glaces, d'enseignes et de verrières en général, la grand-rue de Péra et celle de Pancaldi tiennent le record.

Les manifestants n'ont pas tenu compte des appréciations faites à priori par le Tévhidi-Efkiar et l'Akcham, touchant l'éducation civique de leurs concitoyens.

Un groupe de manifestants de Yénikay se préparent à se rendre devant le haut-commissariat hellénique, sur la route de Calender. Il fut empêché par la force interallemande.

Sur la Grand'Rue de Péra ont souffert entre autres : le Cine-Luxembourg, la sellerie Dumas frères, diverses patisseries, le Crédit Lyonnais, la Banca di Sconto, la bijouterie Sancry, et la plupart des magasins qui n'avaient pas baissé leurs rideaux de fer.

A Galata aussi, plusieurs établissements ont souffert dont la Marmarosch Bark, la Coopérative, le comptoir Ly-Aleman, la poste française, le Near East Relief, etc.

A Stamboul, le local de l'Entente Libre a particulièrement souffert.

À Kadikoy et à Scutari, les vitres des églises ont été brisées.

Toutes les rues traversées par le cortège étaient jonchées de débris de vitres et de glaces.

Le pont de Karakoy ayant été ouvert pour ne pas laisser passer la manifestation, il fut empêché par la force interallemande.

Hier soir, une nouvelle manifestation fut organisée à Stamboul.

Elle se composait des élèves des écoles secondaires de garçons et de jeunes filles.

Partie de Faitih, la manifestation devait se rendre à Galata et de là à Péra.

Une nouvelle et dernière manifestation doit avoir lieu aujourd'hui.

Nous apprenons en dernière

(T. H. R.)

LES MATINALES

Le cabinet Triandaphylacos Athènes, 10 septembre. M. Triandaphylacos, ancien haut-commissaire à Constantinople a constitué ainsi son ministère dont les membres ont prêté serment :

M. TRIANDAPHYLACOS, président du conseil et ministre de la guerre et provisoirement de la marine.

M. CALOYEROPoulos, ministre des affaires étrangères.

M. BOUSSIOS, ministre de l'intérieur et provisoirement du ravitaillement.

M. ZIANOPOULOS, de la justice et provisoirement de l'assistance.

M. MATSAS, des communications.

M. EFTAXIAS, des finances.

M. SOUUFOS, de l'instruction et provisoirement de l'agriculture.

M. MANEAS, de l'économie nationale.

Les ministères des P. T. T., du ravitaillement et du trésor sont supprimés. (Bosphore)

Athènes, 10 sept. Les ministres après avoir

prêté serment se sont réunis en conseil pour délibérer sur la situation et les mesures qui s'imposent d'urgence. (Bosphore)

L'armée grecque

Athènes, 10 sept. Il est question, l'évacuation une fois achevée, d'ordonner la démolition de la plupart des classes, à l'exception de celles de 1920-1922 et des conscris de 1923. (Bosphore)

Le commandement général hellénique s'est installé à Chio.

Le télégraphe a cessé de recevoir des dépêches pour Smyrne. (Bosphore)

Le diadoque est arrivé à Athènes.

Athènes, 11 sept. Le diadoque est arrivé de Bucarest et s'est rendu au Palais où une conférence a été tenue. (Bosphore)

Aucune suite n'est donnée aux communications qui ne portent pas en caractères lisibles la signature et l'adresse de l'expéditeur.

La Bourse

Cours des fonds et valeurs
11 septembre 1922

COURS DES MONNAIES

L'Or	708
Banque Ottomane	357
Livres Sterling	724
Francs Français	259
Lires Italiennes	146
Brithmés	65 50
Dollars	163
Lei Roumaine	23 1/8
Marks	2 75
Douzaines Autrichiennes	
Levas	19 75
COURS DES CHANGES	
New-York	60 75
Londres	7 38
Paris	7 90
Genève	3 19
Rome	14 10
Athènes	
Berlin	900
Vienne	109
Sofia	21
Bucarest	1 55
Amsterdam	16
Prague	
OBLIGATIONS	
Turc Unifié 4 0/0	Ltq. 227
Lots Turcs	14
Intérieur 5 0/0	19 50
Anatolie I & II 4 1/2 0/0	13 25
III	11
Eaux de Scutari 5 0/0	
Port Haïdar Pacha 5 0/0	
Quais de Consph 4 0/0	20
Tunnel 5 0/0	4 80
Tramways 5 0/0	4 75
Électricité 5 0/0	4 65
ACTIONS	
Anatolie 60 0/0	Ltq. 16 30
Assur. Génér. de Consph	
Bâle-Karaidin	
Éanq. Imp. Ottomane	55
Brasser. Réunies (actions)	41 50
Ciments Réunis	18
Derros (Mâl de)	20
Drogerie Centrale	
Héracée	
Kassandra Ordinaire	5
Privil.	5
Minoterie l'Union	
Régie des Tabacs	
Tramways	28
Jonissance	10

REMERCIEMENTS

La famille Jean A. Anastassiadès profondément touchée des marques de sympathie, qui lui ont été données, à l'occasion du drame cruel qui l'a meurtrie, se fait un devoir d'adresser ses remerciements les plus émus à tous ceux qui ont témoigné de l'intérêt et durant la douloureuse maladie du défunt, à tous ceux qui ont envoyé des couronnes ou assisté aux funérailles.

Elle se fait de plus un devoir d'exprimer sa profonde gratitude à MM. les docteurs C. Papiris, T. Sgourdeos, Z. Papadopoulos, S. Sion, I. Chrissafidis, Mme E. Scaliere, pour tous leurs soins expressés et particulièrement à M. le Dr Manologlou qui, par son dévouement fraternel, a tenté l'impossible pour sauver celui dont nous déplorons la perte.

Patriarcat Ecclésiastique

No 5249.
Tribunal Ecclésiastique
CONVOCATION

Mme Anna Lazarevna Tchavchavadze née Tigranoff, chrétienne du dogme arménien, de sujet russe, ex-habitant de Tiflis, et actuellement de domicile inconnu, est appelée à comparaître par devant le tribunal ecclésiastique du patriarcat, soit personnellement soit par un représentant légal, à la première audience de ce tribunal, le premier lundi après 31 jours à partir de la publication de la présente, à 9 h. a. m. comme étant assignée en nullité de mariage et divorce par son époux Michel N. Colasovich, prince Tchavchavadze, sujet russe, chrétien orthodoxe demeurant ici (Gatai, Pantelimon han, No 33-35), suite de quoi l'action sera jugée, par défaut. La présente devra être publiée trois fois consécutives dans les journaux *Vérité ecclésiastique et Bosphore*.

Au Patriarcat le 27 aout 1922.

Le président p. i. métropolite de Korykia

Joachim

Le premier secrétaire

A. Hamoudopoulos

Pour copie conforme ce même jour

Le 1er secrétaire

L. Hamoudopoulos

MENDELINO ET FILS

Marchands-Tailleurs

Fondée en 1870

Etoffes anglaises et françaises

PRIX RÉDUITS

Mahmed Ali Pacha, No 59.

Téléph. Péra 1970

Placement de fonds

Ne placez plus vos capitaux sans garantie. Si vous désirez avoir pour vos fonds une garantie sûre et solide, avec des intérêts très avantageux, faites vos placements sur hypothèque d'immeubles de rapport.

Adresssez-vous donc, à cet effet, à la Maison de Banque G. HAMOPOULOU, Galata, Buyuk Tunel/ Han, 18-19.

DERNIÈRE HEURE

Un accord
russo - anglo - hollandais

Paris, 10 T. H. R. — Le *Matin* écrit qu'à Amsterdam, une société anglo-hollandaise signera un accord en vue de faciliter l'exportation de produits agricoles russes en échange d'importantes concessions du sous sol en Russie.

Allemagne et Belgique

Berlin, 10 T. H. R. — La délégation belge fut reçue hier dans la soirée par le ministre Hermès. La délégation déclara que les propositions faites pourraient vraisemblablement recevoir dans la moitié une réponse de Bruxelles.

Le Reich offrirait notamment la garantie d'un consortium industriel allemand élargi.

Berlin, 10 T. H. R. — M. Wirth, discourant à une fête d'une société d'assistance à la Haute Silésie, critiqua l'objection belge à l'égard de la prorogation des bons du trésor qui, selon lui, empêcha momentanément l'Entente. On envisagea la date d'échéance des bons pour février 1923. M. Wirth prétend que cette date serait particulièrement défavorable à l'Allemagne. Le président Ebert s'éleva vivement contre la partage de la Haute Silésie.

Le *Vorwaert* commentant l'offensive de la presse de Silésie contre le chancelier Wirth, envisage l'éventualité d'un changement dans le gouvernement. Il se demande si l'on parviendra à constituer un bloc bourgeois nationaliste et il ajoute que les socialistes considèrent que la politique intérieure et extérieure du Reich ne doit pas dépendre de l'influence dominante d'un potentat privé.

Berlin, 10 T. H. R. — Les journaux estiment que les négociations avec la Belgique ne sont pas rompus et que l'accord a été obtenu sur presque tous les points; ils espèrent que la commission des réparations autorisera le gouvernement belge pour la prorogation des échéances demandées.

Washington, 11 sept. — Le dernier bulletin émanant de la Maison Blanche informe que Mme Harding a passé une journée satisfaisante. Il y a des signes d'amélioration; ce qui a décidé les médecins traitants à surseoir jusqu'à demain à leur décision concernant la nécessité d'une opération.

Le voyage de M. Clemenceau
en Amérique

Paris, 10 T. H. R. — *L'Echo National* écrit qu'il est à Amsterdam pour l'Amérique que dans la première semaine de novembre où il demeura quelques semaines si sa santé le permet. Il déclara qu'il n'a préparé aucun plan, qu'il arrangerait cela avec ses amis d'Amérique qui savent déjà qu'il ne peut supporter plus longtemps l'idée que le peuple américain accuse la France d'imperialisme et de militarisme.

Interviewé par le *Petit Parisien* M. Clemenceau déclara qu'il pense faire rien que 4 conférences. Il n'acceptera aucun billet ni rien de semblable. Il parlera beaucoup de l'Amérique, un peu de l'Angleterre et aussi du traité. Il dira sa pensée simplement, l'Amérique étant le pays des choses simples, et les droits gentlemen américains étant les grands amis des Français.

La perte de l' "Hammonia"

Vigo, 10. T. H. R. — Le transatlantique allemand *Hammonia* ayant 800 passagers à bord coula à 100 miles au large de Vigo. Tous les passagers et l'équipage furent sauvés.

Les communistes à Paris

Paris, 10. T. H. R. — Les jeunes communistes projettent de tenir aujourd'hui un meeting sur une place publique de Paris. Le meeting fut interdit. Ils se réunirent alors dans une salle coopérative et tentèrent de manifester à la sortie. Ils furent dispersés sans aucun incident grave.

L'état de santé de Mme Harding

Washington, 11 sept. — L'état de santé de Mme Harding, épouse du président des Etats-Unis d'Amérique, a empiré. — (Leafield Press)

Washington, 11 sept. — Le dernier bulletin émanant de la Maison Blanche informe que Mme Harding a passé une journée satisfaisante. Il y a des signes d'amélioration; ce qui a décidé les médecins traitants à surseoir jusqu'à demain à leur décision concernant la nécessité d'une opération.

(Radio américain)

Le président Harding
et le conflit gréco-turc

Washington, 10 sept. — Une délégation de Grecs, citoyens américains, a prié le président Harding de s'entremettre pour le règlement du conflit turco-grec.

(Radio américain)

EN FRANCE

La réduction des armements

Paris, 10. T. H. R. — Les journaux publient le texte de la note adressée par le gouvernement français à la Commission pour la réduction des armements de la S. D. N.

Spontanément, la France ramène à 18 mois la durée du service militaire et réduit à près de 200 000 hommes les effectifs de 1914. D'un autre côté les dépenses militaires, y compris celles de la marine et des colonies ont été ramenées de 7 milliards 648 millions en 1920 à 4 milliards 910 millions en 1922. Est- ce une seule Puissance constate le *Temps* qui ait procédures de la guerre à une réduction d'armements comparable à celle réalisée spontanément à la France?

Paris, 10. T. H. R. — On dément formellement la nouvelle américaine disant qu'une mission française alla en Amérique en vue d'examiner un nouveau fusil inventé par Browning qui est destiné à l'armée française. Il n'est nullement question de modifier l'armement actuel.

Paris, 10. T. H. R. — Le roi Alexandre de Serbie arriva à Paris et repartit pour Londres.

Avis

La Direction Générale de la Dette Publique Ottomane rappelle aux débiteurs de spiritueux qu'ils doivent, en conformité des dispositions des articles 10 et 14 du Règlement sur la matière, s'adresser, avant le 1er septembre 1922, aux agences de la Dette Publique Ottomane dont ils relèvent, pour le paiement des droits de leur licence semestrielle.

Les débiteurs qui ne se munissent pas de licence avant le 1er septembre prochain et qui débiteraient des boissons spiritueuses après cette date, seraient passibles des pénalités édictées par la Loi Constantinopole, le 10 aout 1922.

Chez les kényalistes

Les sujets azerbaidjanais établis à Constantinople ont adressé à l'Assemblée nationale d'Angora un télégramme de félicitations à l'occasion de la dernière victoire kényaliste. Les Turcs de Varna et de Zishtoi ont également adressé leurs félicitations à cette Assemblée.

Au commissariat

des travaux publics

Feyz b. qui avait dernièrement donné

sa démission de commissaire des travaux

publics de 1914, a été nommé à ce poste par l'Assemblée nationale d'Angora.

Le vali de Smyrne

Mustafa Abdul Hakk b. vient d'être nommé vali de Smyrne.

Noureddine pacha, qui était commandant militaire de Smyrne sous le régime de Damad Férid pacha, a été réintégré dans son ancien poste.

AVIS

La Direction Générale de la Dette Publique Ottomane ouvrira mardi, 10 septembre 1922, un concours pour le recrutement de rédacteurs principaux et de rédacteurs en français.

Les candidats devront se présenter avant lundi 18 septembre, à midi, à la Direction Générale (Division du Personnel) munis de pièces d'identité et d'un diplôme de fin d'études secondaires. Ils devront être âgés de 18, au moins, et de 35 ans au plus.

L'examen d'admission portera sur les matières ci-après :

1. Une composition sur un sujet général qui permettra au candidat de faire ressortir son degré de culture et de connaissance de la langue française.

2. Une composition sur un sujet d'ordre administratif, économique ou financier.

3. Ces deux premières épreuves, subies à 24 heures d'intervalle, seront éliminatoires.

4. Le résumé, sous forme de rapport, d'un dossier choisi dans les archives de l'Administration.

La connaissance de la langue turque sera prise en considération pour le classement final.

Constantinople, le 11 septembre 1922.

No 31.

A TRAVERS LA VILLE ET LE MONDE

— La vie drôle
et la vie triste —Une pensionnaire qui veut
se suicider

La nommée Vidjian, pensionnaire dans une maison de tolérance tenue au Petit-Paris par Arabi-Messirir, devait aller voir l'autre jour son amant de cœur Illusamedine, malade à l'hôpital.

Elle demanda une certaine somme à sa sœur qui ne lui donna que 50 piastres.

C'est insuffisant dit Vidjian.

Possible, mais je ne peux pas te donner davantage.

Désespérée de ne pouvoir porter à son amant la somme qu'il s'était promis de lui offrir, Vidjian voulut se suicider, et pour cela, absorba un verre de pétrole qui ne réussit qu'à lui donner d'assez d'estomac.

Vidjian est en traitement à l'hôpital.

Accident d'autor

Avant-hier, une auto conduite par le chauffeur Ohannès a renversé, à Cadikéy, un grec de 7 ans nommé Ilia qui a eu la jambe droite prise sous une roue. L'état du petit est assez sérieux.

Allégée de 160 livres

Mme Elén, demeurant à Tarlabachi, se rendait l'autre jour au consulat ottoman pour des formalités de passeport. Elle avait mis dans sa poche 160 livres et 5 dollars qu'un pick-pocket réussit à subtiliser.

On dévalise la chambre d'Olga

Le nommé Heik, qui entretenait des relations amoureuses avec une certaine Mme O'ga, dans Cafesli, Galata, est soupçonné d'avoir dévalisé la chambre de sa maîtresse. Heik aurait notamment emporté une somme de 40 livres ainsi que des pièces de 9 livres et demie en or.

Quoique activement recherché, Heik n'a encore été arrêté.

Les 100 livres de Mme Duruk



Sous-Intendant divisionnaire du G. O. F. C.

Appel d'offres pour la fourniture de foin et paille nécessaires aux troupes du C. O. F. C.

Jusqu'au 20 septembre 1922, 15 heures, il sera reçu par le Sous-Intendant M. Divisionnaire, des offres pour la fourniture des quantités de foin et paille nécessaires aux troupes du C. O. F. C. pour assurer complètement leurs besoins tels qu'ils se présenteront.

Le marché est passé sans spécification de quantité à fournir, dans limite de durée et reste essentiellement résiliable au gré de l'administration militaire seulement, avec préavis d'un mois.

L'Administration militaire se réserve de même la suspension provisoire des contrats du marché, lorsqu'il le aura à couvrir tout ce partie de ses approvisionnements de réserve.

Pour garantie de ses engagements, le titulaire du marché devra constituer à Ces antinopie ou Mc-Kinney, un stock permanent de 3,500 quintaux de foin de 2,000 quintaux de paille, stocks qui devront être constamment maintenus à ces quantités et devant pouvoir être représentés à toutes requisições de l'administration française.

Il sera passé deux marchés distincts, un pour la paille et un pour le foin.

Un cautionnement provisoire de 1000 livres turques par l'entrepreneur sera exigé de tout fournisseur autorisé à déposer des offres. Ce cautionnement devra être versé à la caisse du Payer particulier du S.P. 502, avant le jour de l'adjudication, fante de quoi l'offre présentée ne sera pas retenue.

Le cautionnement définitif de 2,500 Lts. devra être versé au Trésor Français dans un délai de 15 jours après la notification de l'approbation du marché. Les marchés entrent en vigueur le 1er octobre 1922.

Le Sous-Intendant Militaire se réserve d'examiner les conditions de capacité, au point de vue de l'exécution du marché prévu, des candidats à l'adjudication et de ne délivrer l'autorisation d'y prendre part qu'aux seules personnes dont les titres présenteront des garanties d'exécutions suffisantes pour les besoins à satisfaire.

Les demandes d'autorisation de soumissionner devront être déposées le 15 septembre avant-midi, ne seront retenues que les offres des personnes autorisées à soumissionner.

Constantinople, le 9 septembre 1922.

Le S'intendant Militaire

MARION



PROFITEZ DE L'OCCASION

et commandez de jolis costumes pendant ce mois chez le M. Tailleur

• Au Raffiné, où un rabais très important a lieu sur les étoffes d'éte.

Vous trouverez des costumes sur mesure même à 22 1/2 Lts.

Grand'Rue de Péra, Deurt-Yol-Azi, vers le Tunnel

GUARANTY TRUST COMPANY OF NEW-YORK

140 Broadway, New-York.

Capital Réserve et Profits. Dollars 42.400.090,11 Total de l'actif. Dollars 630.351.351,92

La Guaranty Trust Company of New-York est une Banque spécialement outillée pour faciliter les opérations de commerce internationales.

Elle possède des sièges à New-York, Londres, Paris, Liverpool, Bruxelles, Le Havre, Anvers, et Constantinople et a, en outre, des affiliations et des relations dans le monde entier, qui la mettent à même de fournir un service financier des plus complets.

Ses fonctions principales comprennent :

OUverture de comptes courants et de comptes déposés à terme. Achat et Vente de Titres. Opérations de change. Ouverture de Crédits Documentaires. Avances contre Nantissement. Renseignements commerciaux. Recouvrement d'effets. Emission de chèques et Lettres de Crédit circulaires.

SIEGE DE CONSTANTINOPLE
YILDIZ HAN, Rue Kurekçijler, GALATA
Téléphone : Péra 2600-2604
NEW-YORK LONDRES LIVERPOOL
PARIS LE HAVRE BRUXELLES ANVERS

BANCO DI ROMA

Capital versé:
Lires 150.000.000

Filiales et Correspondants
dans le monde entier

Toutes les opérations de Banque,
de Change et de Bourse

CONSTANTINOPLE

GALATA, Camondo Han. Tél. Péra 390-391
STAMBOUL, Pinto Han. Tel St 1501-02
PERA, Gd'Rue de Péra, No 337. Tél P. 3141
Entrepôts, Scutari, (transit). Sirkedji

Prière à nos correspondants de
n'écrire que sur un seul côté de la
feuille.

Gérant Djemil Sioussi, avocat

ATHINAÏKI

Cie Anonyme d'Assurance
au Pirée

Assurances contre les risques
d'Incendie et contre les risques
de Transports maritimes
en tous genres

Agents généraux à Constantinople :
Etienne Zicaliotti et Fils
Minerva Han No 81, 82, 83.

Téléphone Péra 947

Conditions avantageuses
Prompt règlement des sinistres

Avis

L'administration de la Dette Publique Ottomane informe les intéressés et notamment les imprimeurs qu'en vertu des paragraphes 2 et 3 de l'article 1er du décret-loi sur le Timbre du 1er Juillet 1922 les avis et affiches sur papier distribués ou affichés sont, à partir du 6 Août 1922, assujettis indistinctement à un timbre de 10 paras.

FREUILLET DU « BOSPHORE » (N. 55)

L'AMOUR SOUS LES BALLES

FAR

Henri GALLUS

(Suite)

Le calvaire d'une amante

XIII

... Elle était donc partie, la pauvre errante d'aujourd'hui, du camp de Châlons, pour atteindre Sedan.

La fin de la première étape de son nouveau calvaire l'amena à Semide... Une raison abandonnée fut son gîte pour la nuit... Dans l'après-midi du lendemain, elle parvenait à Vouziers.

Comme elle traversait cette vaste prairie, vaincue, elle fut surprise au tournant d'une rue par une batterie d'artillerie qui débouchait à toute

allure... Un saut désespéré la jeta sur le trottoir.

Le dernier caisson passa, frôlant ses jupes. Mais un cri de douleur, derrière elle, avait retenu... La chienne ne avait roulé sous les roues d'un affût, et la pauvre bête s'était relevée, une patte à demi broyée... Elle était venue gémisante et toujours calme, se coucher aux pieds de sa maîtresse soulevant péniblement le membre meurtri...

En face de cette douleur d'animal qui semblait demander pardon de ses plaintes — un désespoir fou s'empara de Pauline... L'Aisne, à vingt mètres, coulait indolument, encasée entre ses quais... Elle la contempla longuement... et soudain, devant ses regards vacillants de lassitude physique et morale, passa la vision de la Moselle bleue, là-bas, vers Epinal, lors de ses premiers cheminements...

— Viens, ma Feuille... murmura-t-elle farouchement.

Clopin-clopant, la chienne la suivit. La jeune fille s'arrêta au bord de la rivière frissonnante sur laquelle couraient des tons changeants de veillours...

De quelle compréhension étrange s'illumina alors le cerveau obscur de l'animal... Mais, à ce moment précis où Pauline, hypnotisée par l'attractrice invincible de l'eau, se penchait, se penchait, elle se sentit tirée par sa jupe... Arc-bogée sur ses trois pattes valides, Feuille s'opposait... Feuille pleurait, oubliée de ses souffrances, par de petites plaintes de tendresse...

La raison et l'énergie, en éclair, ressurgirent dans le cœur de Pauline... Elle sourit pour se mentir à elle-même et à l'intelligent animal... — Mais non, ma Feuille, dit-elle en pleurant... Mais non... Je voulais tout simplement mettre sur ton bobo des coupures d'eau froide... Voyons, fais-moi voir cette pauvre papette !...

Et la chienne, rassurée, avait tendu sa pauvre papette endolorie.

Dix minutes plus tard, suivie de la brave bête qui gambadait joyeusement sur trois pattes, Pauline chercha un refuge pour la nuit. Elle le trouva hors de la ville, dans un hangar abandonné où moisissait un peu d'herbe... Elle s'éveilla, le lendemain, avec des douleurs d'entraînement

2ème et 3me GRANDE Vente aux Enchères Publiques

Demain mercredi 13 et vendredi 15 septembre 1922, à 10 heures du matin, sera procédé à la vente aux enchères publiques, de la très célèbre collection artistique et historique appartenant à S. E. Réchad Fouad bey

se trouvant dans son konak sis à Stamboul, Digal Oglion, Yeni Sokak No 9. Dernière Divan Mouhassabat.

Cette collection unique à Constantinople, se compose des objets d'arts, porcelaines de Sévres, de Saxe, de Vienne, de Chine, etc., etc.

Des meubles stylés tels que: Louis XV. Louis XVI, Empire signé « Maigret » Bellangé, « Péters » etc., etc.

D'bronzes signés « Barye », « Mènes », « Frémiet », etc., etc.

Des tableaux de Maîtres tels que : Avakovsky, « Début », « Davieux », Zorn, « Valéry », Palizzi, « Préciosi », etc., etc.

Boiseries anciennes, gravures anciennes, Firmans de grande valeur historique, etc., etc.

Manuscrits Orientaux, anciennes calligraphies turques, babilo-hébreu, etc., etc. La vente se fera au comptant. L'acheteur payera 3 ojo en sus comme droit de crise.

Le Directeur de la vente
Chemaïa Angel

Stamboul Mahmoud Pacha

Aboudj Eff. Han No 2-3.

Y. Portugal

Commissaire-Priseur

63, Grand'Rue de Péra 63

La grande exposition de Mardi 12 Septembre a.c. sera publique de 1 heure à 5 heures.

Si vous avez des affaires en sucre et cafés adressez-vous

à M. Antoine Moscopulos

courtier et expert spécialiste

en sucre, cafés et riz

STAMBOUL, Validé Sultan Han
près du pont, No 12.

Téléph. St. 1887

Une longue expérience de trente-trois ans garantit l'exécution ponctuelle de vos ordres.

Offres et Demandes

Hughes' NEW ENGLISH CONVERSATION SCHOOL Teachers from London University Diplomas-Rapid, certain progress. Tickets sold daily 10-2 and 6-11, Rue Coumaradji 147, Corner of Hôtel Khédivial Péra.

Demoisella très bonne famille, connaissant à fond français, russe et exercée dactylographie, cherche emploi maison de commerce sérieuse. Prétentions modestes, garantie 1er ordre. S'adresser à l'administration du Journal sous M.

Hôpital pour CHIENS ET CHATS du professeur Santour diplômé de l'école d'Alfort. Chichli en face d'Osman bay. Téléphone Péra 1477.

A vendre auto « Ch-vrollet », en très bon état. Elle se trouve au Grand Garage au Taxim, où l'on peut la visiter à toute heure du jour. Pour la vente, s'adresser à l'administration du Bosphore.

A vendre pâtisserie à Yénikeuy près du débarcadère. S'adresser à l'administration ou à la pâtisserie même à Yénikeuy.

1. — Les marchands en détail peuvent vendre les denrées alimentaires comprises dans le présent tableau avec une majoration de 15 ojo.

2. — Les marchands en détail peuvent vendre les denrées alimentaires, sel bois de chauffage et charbon de bois excepté, avec une majoration de 2 piastres pour les distances éloignées et de 1 piastre pour les distances moyennes.

3. — Les marchands qui vendraient des denrées alimentaires à des prix supérieurs à ceux indiqués dans le présent Tableau — même avec légère différence — ainsi que ceux qui ne mettraient pas d'étiquettes indiquant la qualité et le prix des marchandises, se verront punis, conformément aux dispositions de l'article IV du Décret-Loi du 27 mai 1920/1336.

4. — Les marchands qui auraient des doléances sur les prix maxima des denrées alimentaires, indiquées dans le présent tableau, peuvent s'adresser directement à la Section de Ravitaillement de la Préfecture de la Ville.

5. — Pour toutes plaintes contre les marchands en ce qui concerne les prix des denrées alimentaires, l'honorable public est prié de s'adresser à MM. les Commissaires adjoints de police ainsi qu'aux Agents de la Section de Municipalité respectives, par qui leur plainte sera prise en considération, immédiatement.

Banque d'Athènes

Société Anonyme

CAPITAL entièrement versé: Dims. 48.000.000

Siège Social : ATHENES

Adresse Télégraphique : « BANCATHEN »

SUCCURSALES ET AGENCE

EN GRÈCE : Agrinon, Andrinople, Argostoli, Calamata, Candie, La Canée, Cavaïa, Chaleis, Chio, Corfou, Janina, Larissa, Levantia, Lemnos, Métélin, Patras, Le Pirée, Pyrgos, Rethymno, Salonicque, Samos Vathy, Samos-Carlovassi, Sparte, Syrie, Tripolitza, Volo, Xanthie, Zante.

A SMYRNE :

EN TURQUIE : Constantinople (Galata, Stamboul et Péra).

EN EGYPTE : Alexandrie, Le Caire, Port-Saïd.

EN ANGLETERRE : Londres, No 82 Fenchurch Street, Manchester

A CHYPRE : Limassol, Nicossie.

La Banque d'Athènes fait toutes les opérations de Banques telles que : Escrope d'effets de Commerce et de Banque, Avances sur Titres, Marchandises, Encaissements simples et documentaires, tous les Pays. Emission de Chèques et de Lettres de Crédit simples et circulaires. Ouverture d'accrédits simples et documentaires. Ouverture de Comptes Courants simples et garantis. Garde de Titres à prix avantageux. Location de Coffres-Forts de toutes dimensions à de conditions avantageuses pour le Public. Achat et Vente de Devises et monnaies étrangères.

La Banque d'Athènes fournit des renseignements commerciaux.

La Banque d'Athènes reçoit des Fonds en Compte de Dépôts à Vue et à Echéance fixe.

Service spécial de Caisse